



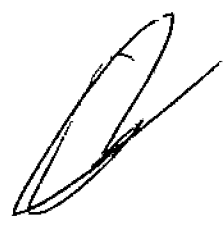
COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE	GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD
Projet d'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant certaines dispositions relatives au financement des initiatives d'habitation protégée et des maisons de soins psychiatriques	Ontwerpbesluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van bepaalde bepalingen met betrekking tot de financiering van initiatieven voor beschut wonen en psychiatrische verzorgingstehuizen
Le Collège réuni de la Commission communautaire commune,	Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,
Vu la loi sur les hôpitaux et autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, articles 6, 95, 105, § 1^{er}, 170, § 5, alinéa 1^{er} ;	Gelet op de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, artikelen 6, 95, 105, § 1, 170, § 5, eerste lid;
Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, article 37, § 12 ;	Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 37, § 12;
Vu l'arrêté royal du 10 juillet 1990 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à des initiatives d'habitations protégées et aux associations d'institutions et de services psychiatriques, article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° ;	Gelet op het koninklijk besluit van 10 juli 1990 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de initiatieven van beschut wonen en op de samenwerkingsverbanden van psychiatrische instellingen en diensten, artikel 1, eerste lid, 2°;
Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1990 fixant les règles pour la fixation du prix d'hébergement pour les personnes admises dans des maisons de soins psychiatriques ;	Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1990 houdende vaststelling van de regels voor het bepalen van de opnemingsprijs voor personen die worden opgenomen in psychiatrische verzorgingstehuizen;
Vu l'arrêté royal du 18 juillet 2001 fixant les règles selon lesquelles le budget des moyens financiers, le quota de journées de séjour et le prix de la journée de séjour sont déterminés pour les initiatives d'habitations protégées ;	Gelet op het koninklijk besluit van 18 juli 2001 houdende vaststelling van de regelen volgens dewelke het budget van financiële middelen, het quotum van verblijfsdagen en de prijs per verblijfsdag voor initiatieven van beschut wonen worden bepaald;
Vu l'arrêté ministériel du 10 juillet 1990 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi	Gelet op het ministerieel besluit van 10 juli 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld

relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 ;	in artikel 37, §12 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994;
Vu l'avis du Conseil de gestion de la santé et de l'aide aux personnes de l'Office bicommunautaire de la santé, de l'aide aux personnes et des prestations familiales du 24 mars 2020 ;	Gelet op het advies van de Beheerraad voor Gezondheid en Bijstand aan Personen van de bicommunautaire Dienst voor Gezondheid, Bijstand aan Personen en Gezinsbijslag, van 24 maart 2020;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 mai 2020 ;	Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 6 mei 2020;
Vu l'accord des membres du Collège réuni en charge du Budget, donné le 18/06/2020 ;	Gelet op het akkoord van de leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting, gegeven op 18/06/2020;
Vu l'évaluation de l'impact sur la situation respective des femmes et des hommes, réalisée le <u>xx</u> (date de la première lecture Collège réuni) ;	Gelet op de evaluatie van de impact op de respectieve situatie van vrouwen en mannen, uitgevoerd op <u>xxx</u> (datum eerste lezing Verenigd College);
Vu l'évaluation au regard du principe de handistreaming, réalisée le <u>xx</u> (date de la première lecture Collège réuni) ;	Gelet op de evaluatie vanuit het oogpunt van handistreaming, uitgevoerd op <u>xxx</u> (datum eerste lezing Verenigd College);
Vu l'avis <u>l</u> du Conseil d'Etat, donné le <u>l</u> , en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2 ^o , des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op advies <u>l</u> van de Raad van State, gegeven op <u>l</u> , in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2 ^o , van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Sur la proposition des Membres du Collège réuni chargés de l'Action sociale et de la Santé;	Op voorstel van de leden van het Verenigd College bevoegd voor Welzijn en Gezondheid;
Après délibération,	Na beraadslaging,
Arrête:	Besluit:
Article 1^{er}. À l'article 2, 2., de l'arrêté royal du 10 décembre 1990 fixant les règles pour la fixation du prix d'hébergement pour les personnes admises dans des maisons de soins psychiatriques, il est inséré un point c) rédigé comme suit :	Artikel 1. In artikel 2, 2. van het koninklijk besluit van 10 december 1990 houdende vaststelling van de regels voor het bepalen van de opnemingsprijs voor personen die worden opgenomen in psychiatrische verzorgingstehuizen wordt een punt c) ingevoegd, dat luidt als volgt:
"c) une Sous-partie B3 qui couvre les coûts de l'enregistrement du résumé psychiatrique minimum".	"c) een onderdeel B3 dat de kosten voor de registratie van minimale psychiatrische gegevens dekt".
Art. 2. Dans le même arrêté, il est inséré un	Art. 2. In hetzelfde besluit wordt een artikel 2bis

article 2bis, rédigé comme suit :	ingevoegd, dat luidt als volgt:
<i>"Art. 2bis. L'intervention au sens de l'article 2, 18° de l'ordonnance du 21 décembre 2018 relative aux organismes assureurs bruxellois dans le domaine des soins de santé et de l'aide aux personnes couvre les coûts des sous-Parties B2, B3 et C2A visées à l'article 2, 2. et 3., du prix d'hébergement."</i>	<i>"Art. 2bis. De tegemoetkoming in de zin van artikel 2, 18° van de ordonnantie van 21 december 2018 betreffende de Brusselse verzekeringsinstellingen op het domein van de gezondheidszorg en de hulp aan personen dekt de kosten van onderdeel B2, B3 en C2A zoals vermeld in artikel 2, 2. en 3. van de opnemingsprijs."</i>
Art. 3. L'article 5 du même arrêté est remplacé par une disposition rédigée comme suit :	Art. 3. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door een bepaling die luidt als volgt:
<i>"Art. 5. §. 1^{er}. La Sous-partie B2 du prix d'hébergement, visée à l'article 2, 2., b), est fixée, du 1^{er} septembre 2020 au 30 septembre 2020 inclus à 104,17 euros par journée d'hébergement d'un résident présentant un handicap mental, et à 97,19 euros par journée d'hébergement d'un autre résident."</i>	<i>"Art. 5. §. 1. Onderdeel B2 van de opnemingsprijs, zoals vermeld in artikel 2, 2., b), is vastgesteld van 1 september 2020 tot en met 30 september 2020 op 104,17 euro per verblijfsdag voor een inwoner met een verstandelijke beperking en op 97,19 euro per verblijfsdag voor een andere inwoner."</i>
<i>À partir du 1^{er} octobre 2020, les montants de la sous-partie B2, visée à l'article 2, 2., b), sont fixés à 92,76 euros par journée d'hébergement d'un résident présentant un handicap mental et à 85,78 euros par journée d'hébergement d'un autre résident."</i>	<i>Vanaf 1 oktober 2020 zijn de bedragen in onderdeel B2, zoals vermeld in artikel 2, 2., b), vastgesteld op 92,76 euro per verblijfsdag voor een inwoner met een verstandelijke beperking en op 85,78 euro per verblijfsdag voor een andere inwoner."</i>
<i>§2. La Sous-partie B2 du prix d'hébergement, visée à l'article 2, 2., b), couvre les coûts des soins suivants :</i>	<i>§ 2. Onderdeel B2 van de opnemingsprijs, zoals vermeld in artikel 2, 2., b) dekt de volgende verzorgingskosten:</i>
<i>1° les soins dispensés par les infirmiers ;</i>	<i>1° de verzorging verleend door verpleegkundigen;</i>
<i>2° les prestations de kinésithérapie et de logopédie dispensées par des prestataires de soins qualifiés à cet effet, à l'exception des prestations de kinésithérapie qui ne s'inscrivent pas dans le cadre du traitement psychiatrique et qui sont prescrites par un médecin traitant autre le psychiatre coordinateur et traitant ;</i>	<i>2° de kinesitherapieverstrekingen en de logopedieverstrekingen verleend door de daartoe bevoegde zorgverstrekkers, met uitzondering van de kinesitherapieverstrekingen die niet aansluiten op de psychiatrische behandeling en die zijn voorgeschreven door een andere behandelende arts dan de coördinerende en behandelende psychiater;</i>
<i>3° l'assistance dans les actes de la vie journalière et tout acte de réactivation et de réintégration sociale, y compris l'ergothérapie ;</i>	<i>3° Assistentie bij handelingen in het dagelijks leven en alle handelingen voor reactivering en sociale re-integratie, met inbegrip van ergotherapie;</i>
<i>4° la supervision par le psychiatre coordinateur et traitant."</i>	<i>4° het toezicht door de coördinerende en behandelende psychiater."</i>

§ 3. Les montants visés au § 1^{er} sont liés à l'indice-pivot 107,20 (base 2013 = 100) et sont adaptés conformément à la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public, l'augmentation ou la diminution étant appliquée à partir du premier mois qui suit celui dont l'indice atteint une valeur justifiant une modification."	§ 3. De bedragen zoals vermeld in het eerste lid, zijn verbonden aan de spilindex 107,20 (basis 2013 = 100) en worden aangepast overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld waarbij de verhoging of de vermindering wordt toegepast vanaf de eerste maand nadat het indexcijfer een waarde bereikt die een wijziging rechtvaardigt".
Art. 4. L'article 5bis du même arrêté, est remplacé par une disposition rédigée comme suit :	Art. 4. Artikel 5bis van hetzelfde besluit wordt vervangen door een bepaling die luidt als volgt:
"Art. 5bis. La sous-partie B3 visée à l'article 2, 2., c), s'élève, sur une base annuelle, à 3.482,07 euros par maison de soins psychiatriques agréée, majorés de 75,46 euros par lit de maison de soins psychiatriques agréé et existant au 1^{er} janvier qui précède l'exercice de fixation du budget.	"Art. 5bis. Onderdeel B3, zoals vermeld in artikel 2, 2., c) bedraagt op jaarbasis 3.482,07 euro per erkend psychiatisch verzorgingstehuis, vermeerderd met 75,46 euro per bestaand en erkend bed in een psychiatisch verzorgingstehuis op 1 januari dat de vaststelling van de begroting voorafgaat.
Les montants visés à l'alinéa 1^{er} sont liés à l'indice-pivot 107,20 (base 2013 = 100) et sont adaptés conformément à la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public, l'augmentation ou la diminution étant appliquée à partir du premier mois qui suit celui dont l'indice atteint une valeur justifiant une modification."	De bedragen, zoals vermeld in het eerste lid, zijn verbonden aan de spilindex 107,20 (basis 2013 = 100) en worden aangepast overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld waarbij de verhoging of de vermindering wordt toegepast vanaf de eerste maand nadat het indexcijfer een waarde bereikt die een wijziging rechtvaardigt".
Art. 5. À l'article 6 du même arrêté, il est inséré une disposition rédigée comme suit :	Art. 5. In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt een bepaling toegevoegd die luidt als volgt:
"Art. 6. Les sous-parties C2A et C2B visées à l'article 2, 3., sont déterminées comme suit :	"Art. 6. Onderdelen C2A en C2B, zoals vermeld in artikel 2, 3., worden als volgt bepaald:
a) C2A : la différence entre le montant de rattrapage non encore pris en compte de la maison de soins psychiatriques divisé par le nombre de jours correspondant au nombre moyen de lits de l'établissement occupés à 90 %, et la sous-partie C2B;	a) C2A: het verschil tussen het inhaalbedrag dat nog niet in aanmerking is genomen van de psychiatrische verzorgingstehuizen gedeeld door het aantal dagen dat overeenkomt met het gemiddeld aantal bedden van de instelling met een bezettingsgraad van 90 %, en het onderdeel C2B;

<i>b) C2B : le montant de rattrapage moyen obtenu en additionnant les montants de rattrapage non encore pris en compte pour l'ensemble des maisons de soins psychiatriques agréées divisés par le nombre de jours correspondant au nombre moyen total de lits du secteur occupés à 90%, ce montant de rattrapage moyen étant ensuite diminué d'un montant de 1,60 euro.</i>	<i>B) C2B: het gemiddelde inhaalbedrag verkregen door optelling van de inhaalbedragen die nog niet in aanmerking zijn genomen voor het geheel van de erkende psychiatrische verzorgingstehuizen, gedeeld door het aantal dagen dat overeenkomt met het gemiddeld aantal bedden van de sector met een bezettingsgraad van 90 %, waarna van dit gemiddelde inhaalbedrag een bedrag van 1,60 euro wordt afgetrokken.</i>
<i>Pour le calcul du nombre moyen de lits visés à l'alinéa 1^{er}, a) et b), il est tenu compte des dernières données connues.</i>	<i>Voor de berekening van het gemiddeld aantal bedden, zoals vermeld in het eerste lid, a) en b), wordt rekening gehouden met de laatst gekende gegevens.</i>
<i>Si le résultat du calcul visé à l'alinéa 1^{er} a) et b), est négatif, la sous-partie C2B est ramenée à zéro.</i>	<i>Indien het resultaat van de berekening zoals vermeld in het eerste lid, a) en b), negatief is, dan wordt onderdeel C2B teruggebracht tot nul.</i>
<i>Si le résultat du calcul visé à l'alinéa 1^{er}, b), est supérieur à 4,85 euros, la sous-partie C2B est plafonnée à 4,85 euros."</i>	<i>Indien het resultaat van de berekening zoals vermeld in het eerste lid, a) en b), hoger is dan 4,85 euro, dan wordt onderdeel C2B begrensd tot 4,85 euro."</i>
Art. 6. À l'article 1 ^{er} de l'arrêté royal du 18 juillet 2001 fixant les règles selon lesquelles le budget des moyens financiers, le quota de journées de séjour et le prix de la journée de séjour sont déterminés pour les initiatives d'habitations protégées, il est inséré un point O) rédigé comme suit :	Art. 6. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 juli 2001 houdende vaststelling van de regelen volgens dewelke het budget van financiële middelen, het quotum van verblijfsdagen en de prijs per verblijfsdag voor initiatieven van beschut wonen, wordt een punt O) ingevoegd, dat luidt als volgt:
<i>"O) Du 1^{er} septembre 2020 au 30 septembre 2020 inclus, un budget de 35,84 euros par place et par jour est octroyé afin de couvrir des frais de personnel complémentaires relatifs au secrétariat, à la logistique, à la coordination, à l'ancienneté ou à la garde téléphonique.</i>	<i>"O) Van 1 september tot en met 30 september 2020 wordt een budget van 35,84 euro per plaats en per dag toegekend om de aanvullende personeelskosten met betrekking tot secretariaat, logistiek, coördinatie, anciënniteit of telefoondienst te dekken.</i>
<i>À partir du 1^{er} octobre 2020, un budget de 2,95 euros par place et par jour est octroyé afin de couvrir les frais repris au premier alinéa.</i>	<i>Vanaf 1 oktober 2020 wordt een budget van 2,95 euro per plaats en per dag toegekend om de kosten te dekken die zijn opgenomen in het eerste lid.</i>
<i>Les montants visés aux alinéas 1^{er} et 2 sont liés à l'indice-pivot 107,10 (base 2013 = 100) et sont adaptés conformément à la loi du 1^{er} mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix</i>	<i>De bedragen, vermeld in het eerste en tweede lid, zijn verbonden aan de spilindex 107,10 (basis 2013 = 100) en aangepast overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een</i>

<i>à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public, l'augmentation ou la diminution étant appliquée à partir du premier mois qui suit celui dont l'indice atteint une valeur justifiant une modification."</i>	<i>stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld waarbij de verhoging of de vermindering wordt toegepast vanaf de eerste maand nadat het indexcijfer een waarde bereikt die een wijziging rechtvaardigt."</i>
Art. 7. L'arrêté ministériel du 10 juillet 1990 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de soins psychiatriques est abrogé.	Art. 7. Het ministerieel besluit van 10 juli 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt opgeheven.
Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa publication au Moniteur belge.	Art. 8. Dit besluit treedt in werking op de dag van de publicatie bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.
Par dérogation à l'alinéa 1 ^{er} , l'article 4 produit ses effets le 1 ^{er} janvier 2019.	In afwijking van artikel 1, heeft artikel 4 uitwerking met ingang van 1 januari 2019.
Art. 9. Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de la Santé sont chargés de l'exécution du présent arrêté.	Art. 9. De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, zijn belast met de uitvoering van dit besluit.
Bruxelles, le xx/xx/2020.	Brussel, xx.xx.2020
Pour le Collège réuni,	Voor het Verenigd College,
Les Membres du Collège réuni, en charge de l'Action sociale et de la Santé,	De leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,
	
Alain MARON	Elke VAN DEN BRANDT